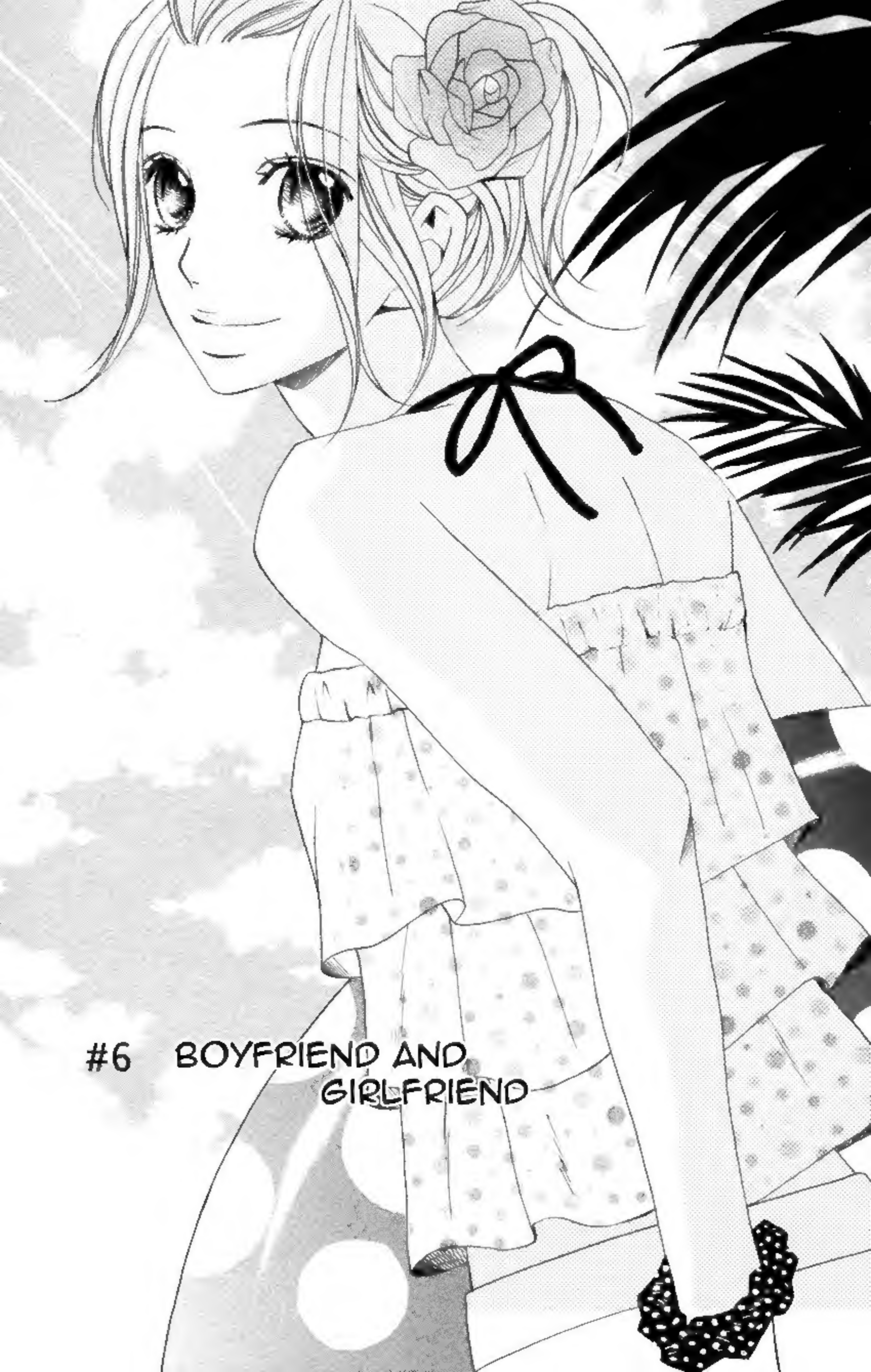
Which Scanlations

Otome Gokoro Ch. 6

Scanner: Lexi
Cleaner: Noula
Translator: Lexi
Editor: Nica

http://whichscanlations.wordress.com



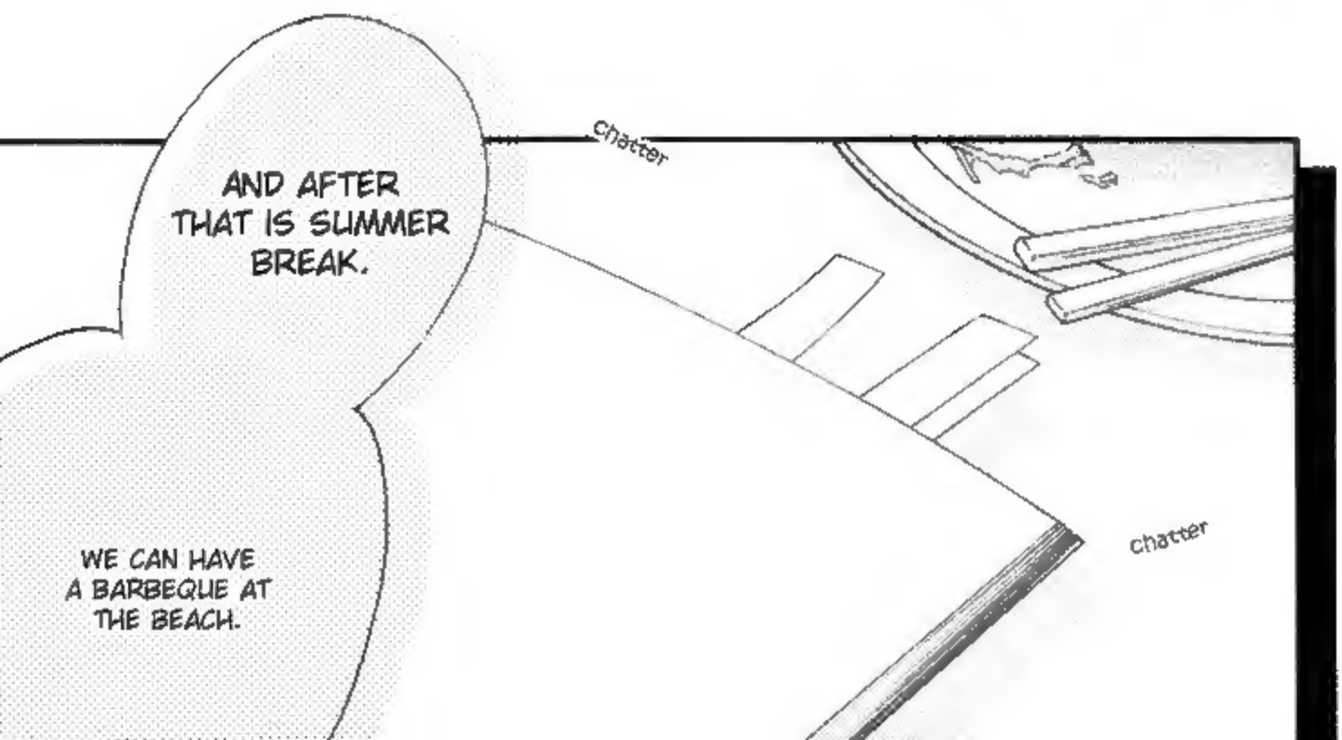
#6 BOYFRIEND AND GIRLFRIEND

...GOOD MORNING.
OH.
GOOD MORNING ♥
.....
.....
.....
.....

give him a cute smile.
I'm his girlfriend,
It's okay.
so I should confidently
HEY.
...HEY.
WHAM
run
run
run
run
run
shuffle
shuffle
.....

GRIN
NENE-CHAN.
WON'T YOU SPEND OUR FIRST NIGHT WITH ME LIKE THIS?

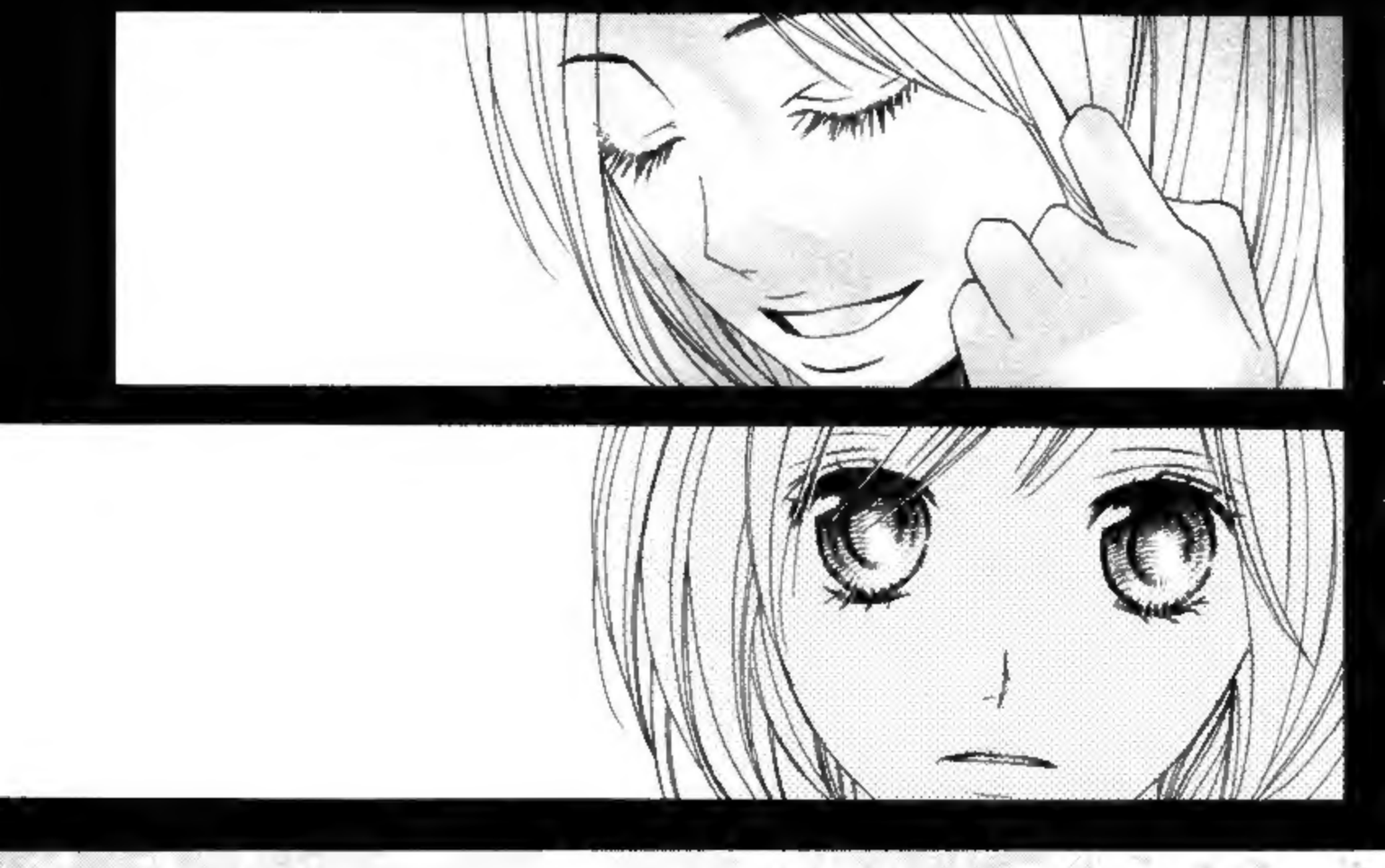
SFX: WHAM
You demon bride!!!
runs away
Good morning
What do I do?
I'm acting even more awkward than before!


AND AFTER THAT IS SUMMER BREAK.
WE CAN HAVE A BARBEQUE AT THE BEACH.
Chatter
Chatter

THAT'S GOOD, IF IT'S CHEAP.
I WONDER IF WE CAN RENT THREE.
WHERE ARE WE GONNA STAY?
A cottage or something!
EVERYONE, I HAVE A LITTLE ANNOUNCEMENT.
I
have a girlfriend.
...EH?
seriously?
WHO?
THE PERSON OVER THERE.

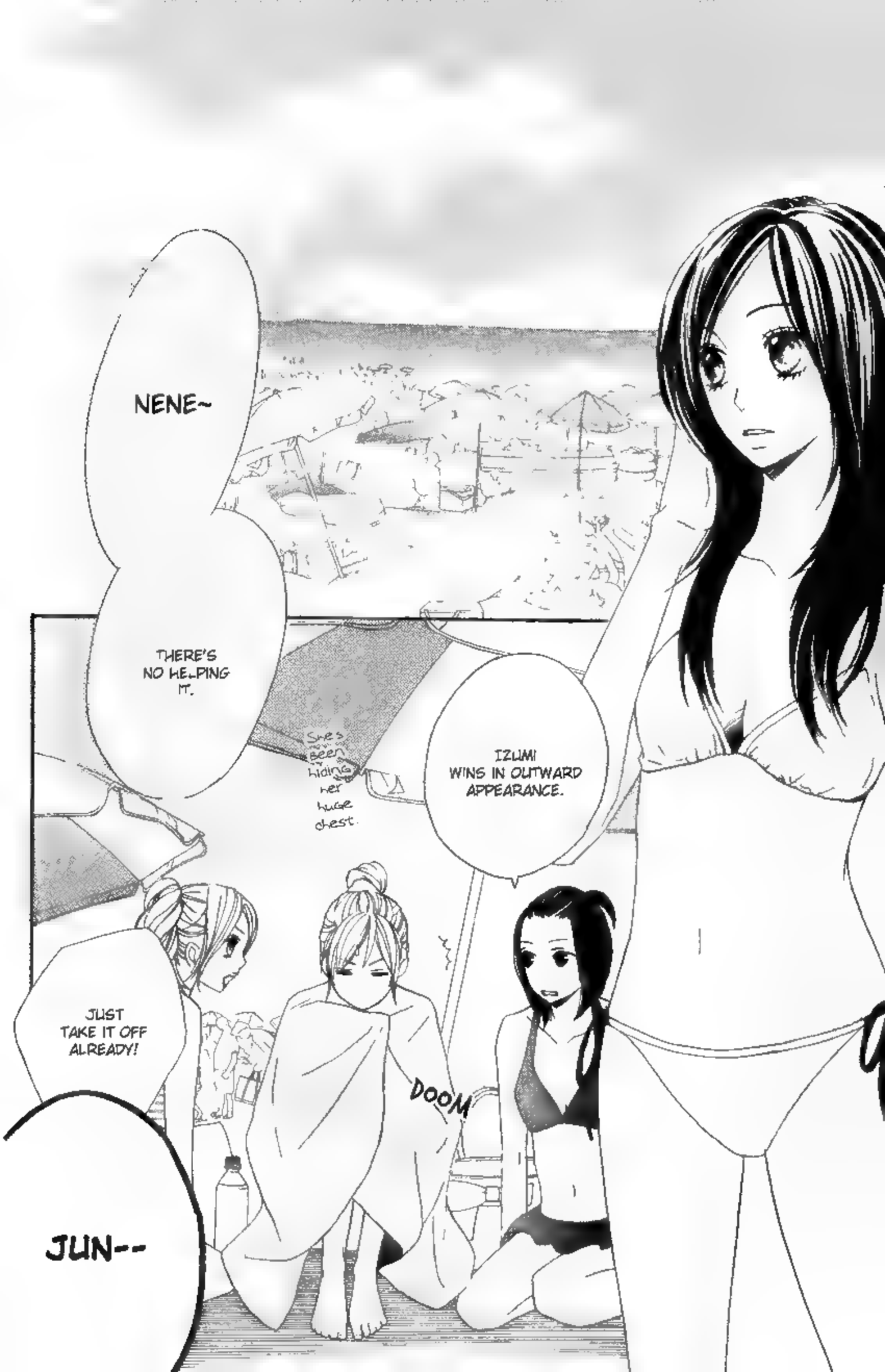
SITTING SO FAR AWAY FROM YOUR GIRLFRIEND!
EH!!!
Nene-chan?!
HEY!
WE DIDN'T HEAR, NENE!
...EH.
SINCE WHEN, JUN?!
HMM... JUST THE OTHER NIGHT?
WELL, LOTS OF STUFF HAPPENED.
TELL US ALL ABOUT IT!!!
They seem happy!
Don't tell me
It's getting announced?
YOU REALLY ARE POPULAR.
It seems complicated!

JUN'S
WELL, YOU GUYS
MUST BE HAPPY ABOUT IT.
NICE, ISN'T HE?
THERE ARE THINGS HE JUST CAN'T TURN DOWN.
.....
I'D BE WORRIED ABOUT HIM CHEATING.
Hey
I WON'T.



I said "It can't be defeated"

because I've decided.


NENE~
THERE'S NO HELPING IT.
She's been hiding her huge chest.
IZUMI WINS IN OUTWARD APPEARANCE.
JUST TAKE IT OFF ALREADY!
DOOM
JUN--

HEY!
I'M TAKING SOME!
.....
What's with that!
I'M SO DEPRESSED!
...I'M NOT A BAD GIRL,
BUT I HAVEN'T MET ANY GUYS AT ALL.
THE REASON IS THAT PEOPLE GO AT THEIR OWN NATURAL PACE.
FROM ALWAYS PAYING ATTENTION TO YOURSELF
TO BEING UNABLE TO HANDLE THE PERSON YOU REJECTED LOOK AT ANOTHER GIRL.

Keisuke Kanemara
Hobby: Human Observation
THAT'S MY CONCLUSION AT THIS TIME.
THAT TIME IS WHEN A PERSON'S INTENTIONS CHANGE
.....
TH-THAT'S RIGHT!!!
.....
AHH...
!!!
Something like a kiss.
WILL YOU BE OKAY LOSING TO IZUMI?
.....
THE AIM IS TO MAKE PROGRESS ON THIS TRIP!
YOU HAVE TO SHOW HIM YOUR OWN STUFF!
NENE!

I have to get closer to him
even more
BAM
Ooh
It's useless with just feelings.
shu shu shu
shu shu shu
Even though I say that...
what the heck am I supposed to do?

It's embarrassing to do in front of people
Whym! out of breath?
swish swish
THAT SWIMSUIT ISN'T SEXY AT ALL.
Besides,
Is that even a swimsuit?
IT IS.
YOU GIRLS SHOULD WEAR TRIANGLE BIKINIS.
You pervert!!!
YOU'RE SERIOUSLY ANNOYING!
...BUT IT'S OKAY
FOR YOU TO BE LIKE THAT,

BECAUSE THE OTHER GUYS CAN'T SEE.

ba-thump
ba-thump
I'LL CHARGE YOU FOR WATCHING, JERKS!
SMIRK
SMIRK
An adventure
.....
The love between two people is precious, right?
Non, non!

KASHIWAGI,
RIDE WITH ME?
HERE, SINCE WE SURROUNDED YOU.
PLEASE ENJOY IT TOGETHER. ♥
Then, return
Something for couples. ♥
YEAH.
LEMME GO!
I DON'T WANNA RIDE WITH A GUY!
AWW, JUN, YOU'RE SO MEAN!
SPLASH
I---
I'M GOOD.

LET'S RIDE, LET'S RIDE!

KYAA! A WAVE CAME!

JUN, COME ON, COME ON!

HEY, YOU.

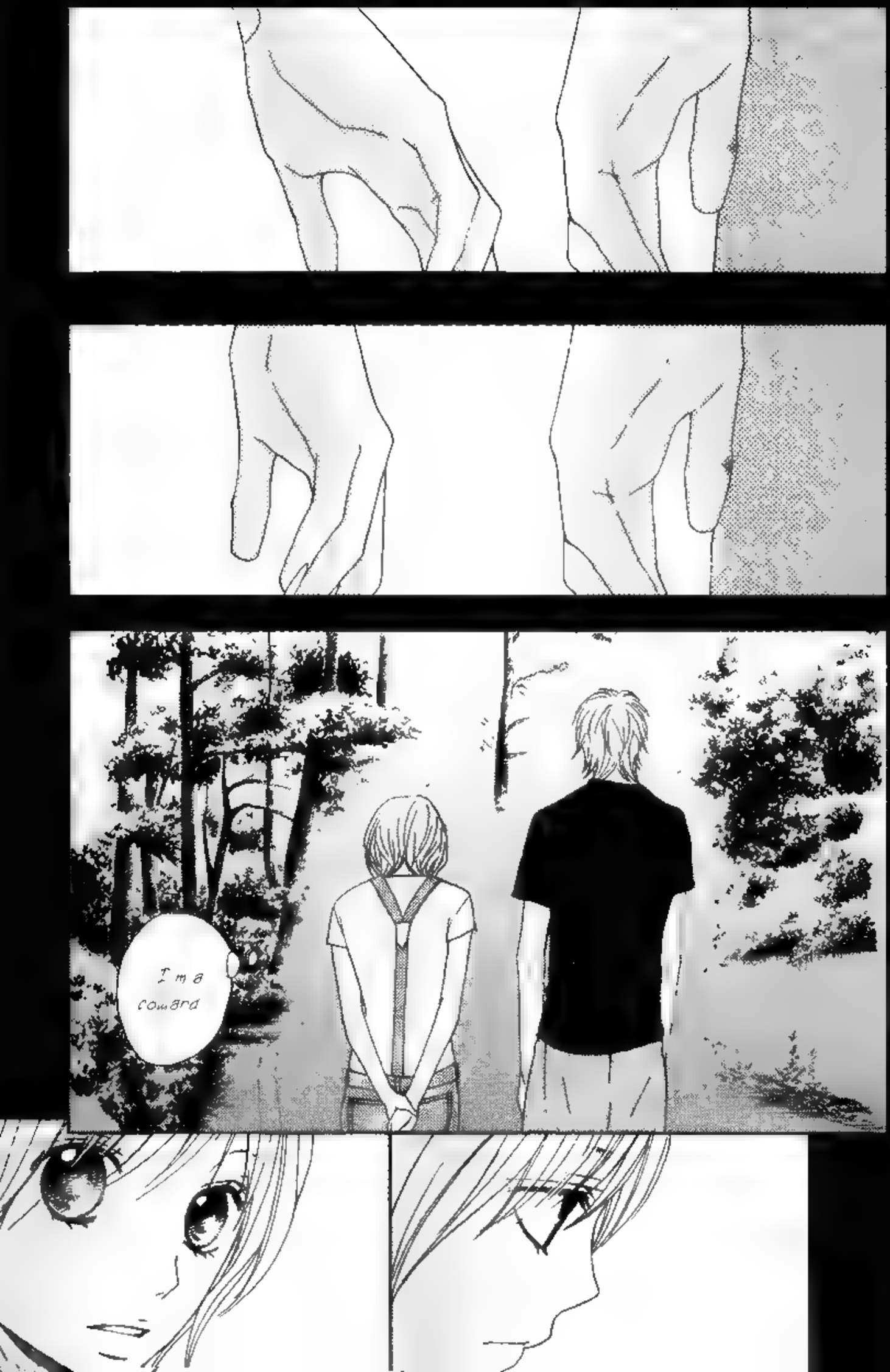
YOU'RE TOO EXCITED

HEY, KANEMARU!
NEXT TELL ME ABOUT ME.
"ROLLER-COASTER RIDING BOY."
MISTAKE!
"I'm definitely appropriate for a gentleman!"
WHY DO YOU KNOW THAT?!
...WHEN SLEEPING, YOU WEAR ONLY A PAIR OF UNDER-WEAR.
AH, THEN, WOULD YOU MAYBE
KNOW THE ORIGIN OF GEOFF'S NICKNAME?

TL Note: They're lifting syllables from these phrases that add up to "Geoff."

SFX.
Gya ha ha
きゃはは
...ENDOU.
AH.
...YEAH.
WILL YOU COME TO GO BUY CANDY OR SOMETHING?
I'LL GO, TOO.

WON'T YOU PLAY CARDS WITH US IN OUR ROOM?
SHAA
SHAA
GRAB
li-zuu-mili
♥
Endou s
not talking
.....


I'm a coward

...A BUG.

ba-thump
ba-thump
BA-
THUMP

...KASHIWAGI.

SMILE
WHY ARE YOU LAUGH-ING?!
Gya ha ha!
SORRY, SORRY.

I KNEW THAT YOU WANTED TO KISS ME,
AND SEEING YOUR REACTION WAS INTERES-TING.
THAT WAS MEAN OF ME
YOU JUST GET CUTER AND CUTER.
I WAS...
I WAS REALLY, REALLY WORRIED...
HUH?
EH?!
...WHA--
WHAT KIND OF REASON IS THAT?!

...IS BETTER

...THAT IZUMI

AFTER ALL, MAYBE.

...AND I'M

N--

NOT

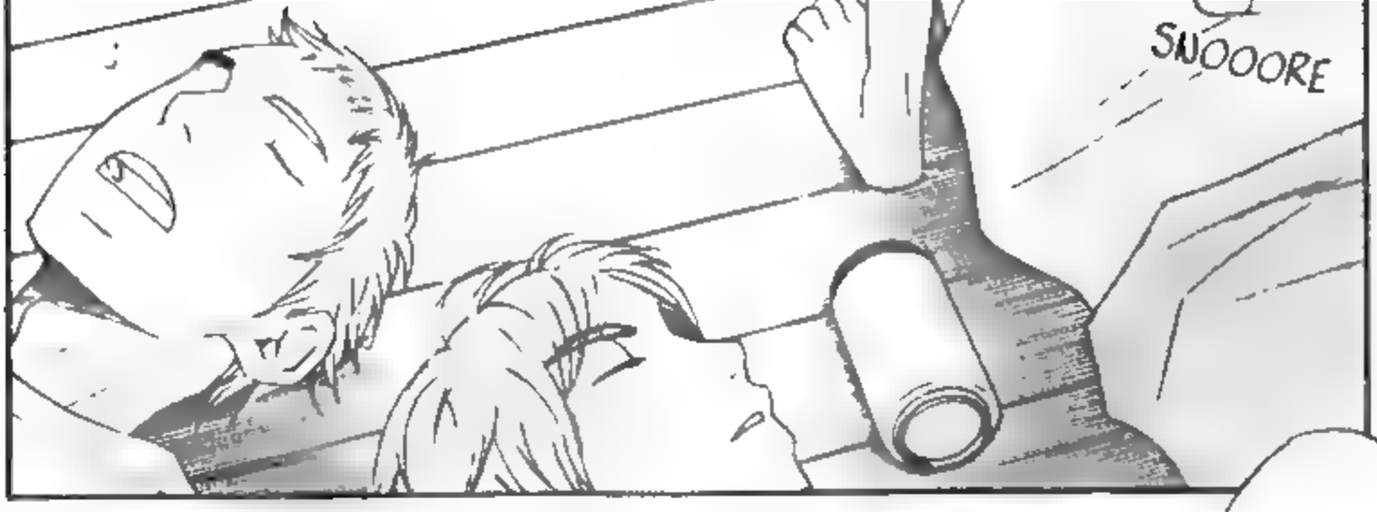
ATTRACTIVE, MAYBE...

...I'M SORRY FOR MAKING YOU ANXIOUS.

...IT'S THE SECOND TIME,

...IT'S THE FIRST TIME.
BUT AS LOVERS
...IS IT OKAY
IF I ADD TO THAT NUMBER?

...NGH.
...YOU
ARE CUTE.


SNOOORE

WHAP
for us to have the bri- dal night--
THERE'S AN EMPTY COTTAGE LEFT OVER.
THEY'RE SLEEPING ALL HUDDLED UP TOGETHER, HUH...

We're making

progress.
creak
...KASHI-WAGI...?
IS IT OKAY IF I SLEEP WITH YOU?
SIGH

IT'S OKAY
COME ON

Scanner: LexiDaisy
Translator: LexiDaisy
Cleaner. Noula
Editor. Xip
QCer. LexiDaisy

Which

OTOMEGOKORO

V.02 CH.07

#Wh chScan at ons@ rc rchighway net

Rec ruit ng:
ALL POS TIONS

One more chapter to go.

http://whichscanlations.
wordpress.com

#7 BODY HEAT STOLEN AWAY

...ENDOU...?
...JUN!
IF YOU LEAN LIKE THAT...
YOU'RE SO HEAVY~

...IZUMI?!

HNN...
JUN!
WAKE UP!
AH...

!!

SFX: jerk

...HUH?

JUN SAID

IT WAS OKAY IF WE SLEPT TOGETHER.

WHAT'S WITH THIS...

ME BEING WITH JUN MUST'VE WORRIED YOU.

...I'M SORRY, NENE.

WHEN I WAS LITTLE, MY DAD AND I USED TO SLEEP TOGETHER.

SO I WAS ACCIDENTALLY THINKING ABOUT THAT.

...HE'S GENTLE.

LIKE MY DAD.

...EVERYONE'S

WAKING UP.

KASHIWAGI!

IT SERIOUSLY WASN'T ANY-THING!

...MAYBE IT'S AN EXCUSE,

BUT WHAT IZUMI'S SAYING...

I UNDER-STAND IT.

...EVEN THOUGH I JUST SAID

I WOULDN'T MAKE YOU

NERVOUS...

STOP IT, IDIOT!

WHAT'RE YOU GETTING SO SERIOUS FOR?

UWAAAH!

BUT THAT PART OF IZUMI'S CHARACTER

SURE WAS A SURPRISE.

DON'T WORRY ABOUT IT ANY MORE.

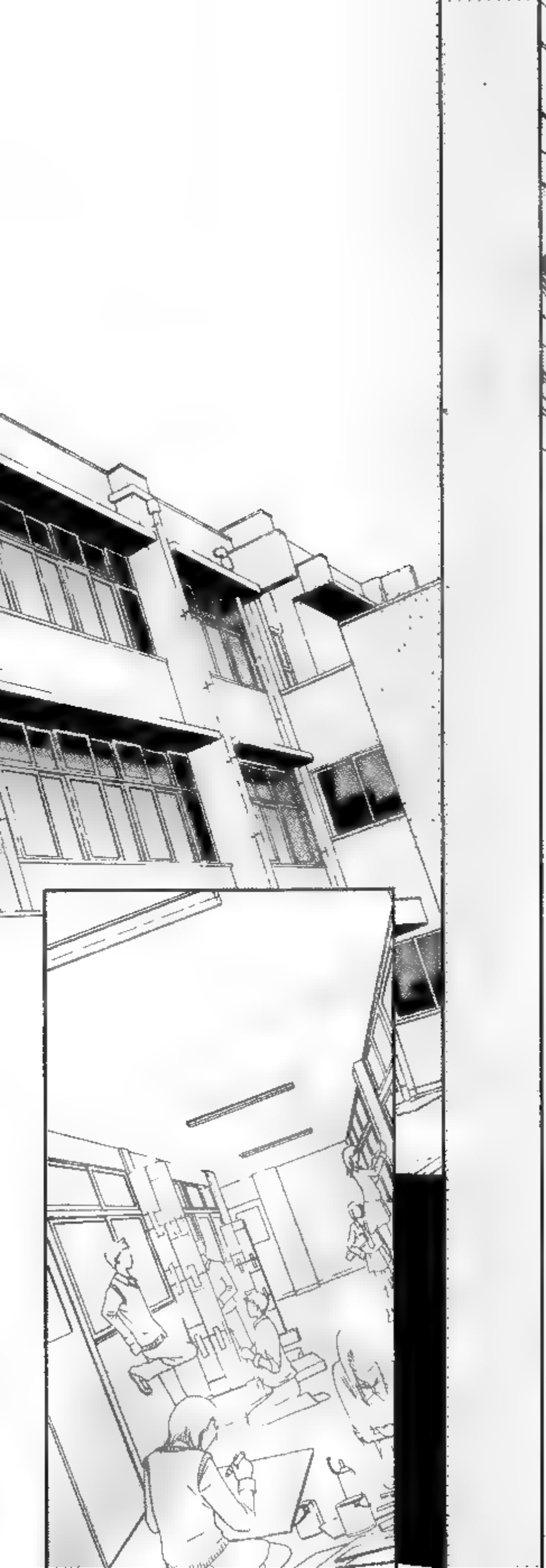
EEEEK!!

YOU SCREAM WEIRD.

smirk

IS YOUR WEAKNESS HERE?

I'M GOING TO BUY A SOUVENIR.



I'M FINE WITH A BEHIND-THE-SCENES JOB!

1-8
HOST CABARET CLUB CAFE COSTUME FITTING

B'wa

NICE, KASHIWAGI!

ha

he

ha

YOU GOT PICKED TO BE A HOST!

...

This one has a pattern!

Kyaa!

CAN'T YOU GUYS JUST CUT IT OUT ALREADY?

What's your host alias?

SHADDUP!

AREN'T THEY DOING WELL?

THEY'RE THE SAME AS EVER.

BUT THEY'RE IN A NICE RELATIONSHIP, HUH?

EVEN THOUGH THEY HAD ALL THAT BAD STUFF HAPPEN.

ARE THE PREPARATIONS GOING OKAY?

I'M SORRY FOR NOT COMING.

...JUN

HAS A LOT OF BODY HEAT, DOESN'T HE?

I GUESS SO.

WHAT WOULD YOU DO?

IF I SAID THAT SOMETHING REALLY DID HAPPEN,

IF I SAID I DID IT WITH JUN?

EVEN THOUGH YOU'RE HERE,

I GUESS HE STILL CAN'T

FORGET ABOUT ME.

...NOTHING YOU SAY

WILL WORK.

BECAUSE I TRUST JUN.

I'M GOING TO CHECK THIS ONE OUT AT THE FRONT DESK.

HUH?

KASHIWAGI.

AH, YEAH.

stare

glare

WON'T YOU CUT IT OUT?!

IT'S A NEW RELEASE...

"AFTER SCHOOL NURSE."

AND, THIS ONE TOO!

YOU WANT TO ENJOY OURSELVES AT MY HOUSE?

TODAY, MY PARENTS ARE GONE, SO

"HE HAS A LOT OF BODY HEAT."

...OKAY.

OKA...

THEN, THE AV ROOM...

THAT'S NEW...

ba-dump ba-dump

NO!

What's with that?

Ah hah hah

shock

flinch

N-

NOT REALLY!

WELL, THEN,

YOU WANT TO SLEEP WITH ME, RIGHT?

AHHH,

YOU WERE THINKING SOMETHING DIRTY, RIGHT?

I'M JUST KIDDING...

stand

swish

LEAVE.

BEFORE I LOSE MY COMMON SENSE,

I'M NOT GOING TO DO ANYTHING YOU DON'T WANT TO.

...BECAUSE I WANT IT TO BE SPECIAL.

Swish

...

...THAT'S SNEAKY.

Endou is

ba-thump

ARE YOU SCARED?

...NO...

...NAH,

IT'S OKAY.

...

ENDOU.

...

CALL ME TWENTY TIMES.

TOO MUCH!

sfx bzz

bzz

...IS IT IZUMI?

IT'S FINE.

ANSWER IT.

WHAT?

ba-thump

WAIT A SECOND.

I'LL CALL YOU BACK.

I DID IT

WITH IZUMI.

..SHE DIDN'T GET

HER PERIOD

...AHH.

I DON'T UNDER-STAND WHY

..I DON'T THINK

THAT'S WHAT IT IS.

I'M GOING

TO GO TALK
TO IZUMI.

...YOU

TRUST HER?

SHE MIGHT'VE
DONE THAT

WITHOUT
REALIZING IT.

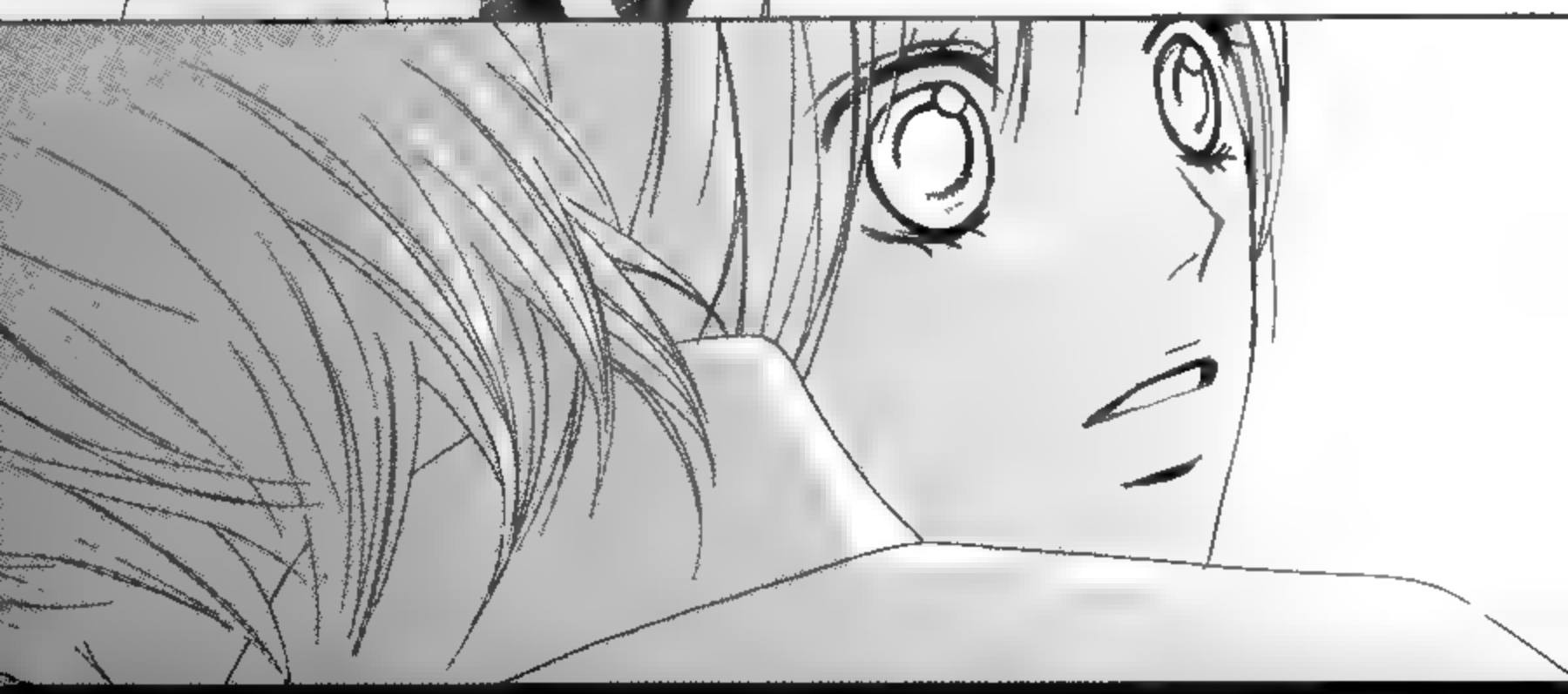
AND WHAT IF SHE'S LYING

TO GET YOUR ATTENTION?

...IF

YOU DO GO,

WE'RE BREAKING UP.



...I

CAN'T IGNORE IZUMI.

...I UNDERSTAND.

Which

Scanner: LexiDaisy
Translator: LexiDaisy
Cleaner: Noula
Editor: eye
Typesetter: LexiDaisy

OTOMEGOKORO

C. 08

#WhichScanlations@irc.rchighway.net

Currently Recruiting
Translators
Quality Checkers
Editors
Typesetters

whichscanlations.wordpress.com

#8 BEST COUPLE

I AM "SAINT DANCE PARTY"!!

~THE ROMANTIC CAN'T BE STOPPED!~

THE BIG EVENT, THE BON-FIRE DANCE...

ALLOW ME TO EX-PLAIN!

I'D LIKE TO GO.

Same as always

GEOFF'S REALLY SUR-PASSED HIS USUAL ANTICS.

FINALLY, WE WILL BE CHOSEN AS THE BEST COUPLE BY THE VOTING OF THE PANEL.

THE CHAMPION-SHIP PRIZE IS... A HOT SPRINGS VACATION!

HA

HA

HA

WHETHER I ENTER WITH A GIRL OR BY MYSELF,

I WILL REQUEST THE HAND OF THE PERSON WITH WHOM I WISH TO DANCE.

.....

KANEMARU, YOU DON'T HAVE A PARTNER?

Yeah!

SO, LET'S GO!

YOU BROKE UP, HUH?

WITH JUN.

NOTHING HAPPENED THAT NIGHT.

THE TRUTH IS,

...I'M SORRY.

THAT I HAD LIED.

I TOLD JUN, TOO,

STILL WANTED TO BE WITH ME.

BUT EVEN SO, JUN

I LAUGHED.

THERE'S A PERSON WHO CARES THAT MUCH

ABOUT ME.

BUT,

HONESTLY, I WAS HAPPY.

I'VE...

DECIDED TO GO TO THE DANCE WITH JUN.

25th ANNUAL

OPEN

1-8 HOST CABARET CLUB

THANK YOU SO MUCH FOR REQUEST-ING ME.

Sooo cute

I'm Neon
(Host Name)

I'm looking forward to speaking with you lovely young ladies

A GIRL?

grope

HEY...

BUT IT'S NICE!

THOSE CLOTHES KINDA TURN ME ON.

WHY ARE YOU WORKING AS A HOST?

EXCUSE ME, SIR.

TOUCHING IS FORBIDDEN, YOU IDIOT!

HUH?

NICE...

YOU'RE NICE...

I MIGHT REQUEST YOU...

HEY...

Pfft

Don't touch me!

THAT'S GROSS!

HOW LONG ARE YOU GONNA LAUGH FOR?

AH HA HA HA HA

He did it to me!

YOU LOOK CHEERFUL.

THAT'S MEAN.

SORRY, SORRY!

THANKS, I GUESS.

HOW SO?

LOTS OF WAYS.

I'D JUST THOUGHT

THAT YOU MIGHT HAVE BEEN UPSET.

...I'M NOT UPSET.

I'm not bald ☆

AHH, IS THAT SO?

SO YOU REALLY WERE CONCERNED.

DON'T BE SO FULL OF YOURSELF, BALDY!

JUN--

TMP

AHH, I'M COMING NOW.

ARE YOU ALREADY ON BREAK?

LET'S WALK AROUND CAMPUS.

DON'T HOLD BACK.

...YEAH.

WOW... HOW AMAZ-ING!

ISN'T HE SO COOL?

HIS GIRL-FRIEND'S CUTE, TOO!

Is everyone excited?

The dance party is now in session!

I'M STRAIGHTEN-ING UP THE PREP ROOM.

Where are you?

But... The dance!

Is Jun-kun going with Izumi?!

The two of them are the talk of the school,

and they might get picked as Best Couple!

IT'S FINE.

Idiot!

...They've made new rules.

If they win, they have to kiss

in front of every-one!

...YOU KNOW,

HEY, JUN.

HM?

GYA HA HA

EVERY-ONE'S DANCING FREELY, HUH.

IF WE GET CHOSEN AS BEST COUPLE,

WELL... I GUESS SO.

IF WE STARTED GOING OUT.

IT WOULD BE NICE

"HURRY UP AND GO FOR IT."

YOU AND I ARE JUST FRIENDS

"NO WAY I WOULD WANT TO."

"WE'RE BREAKING UP."

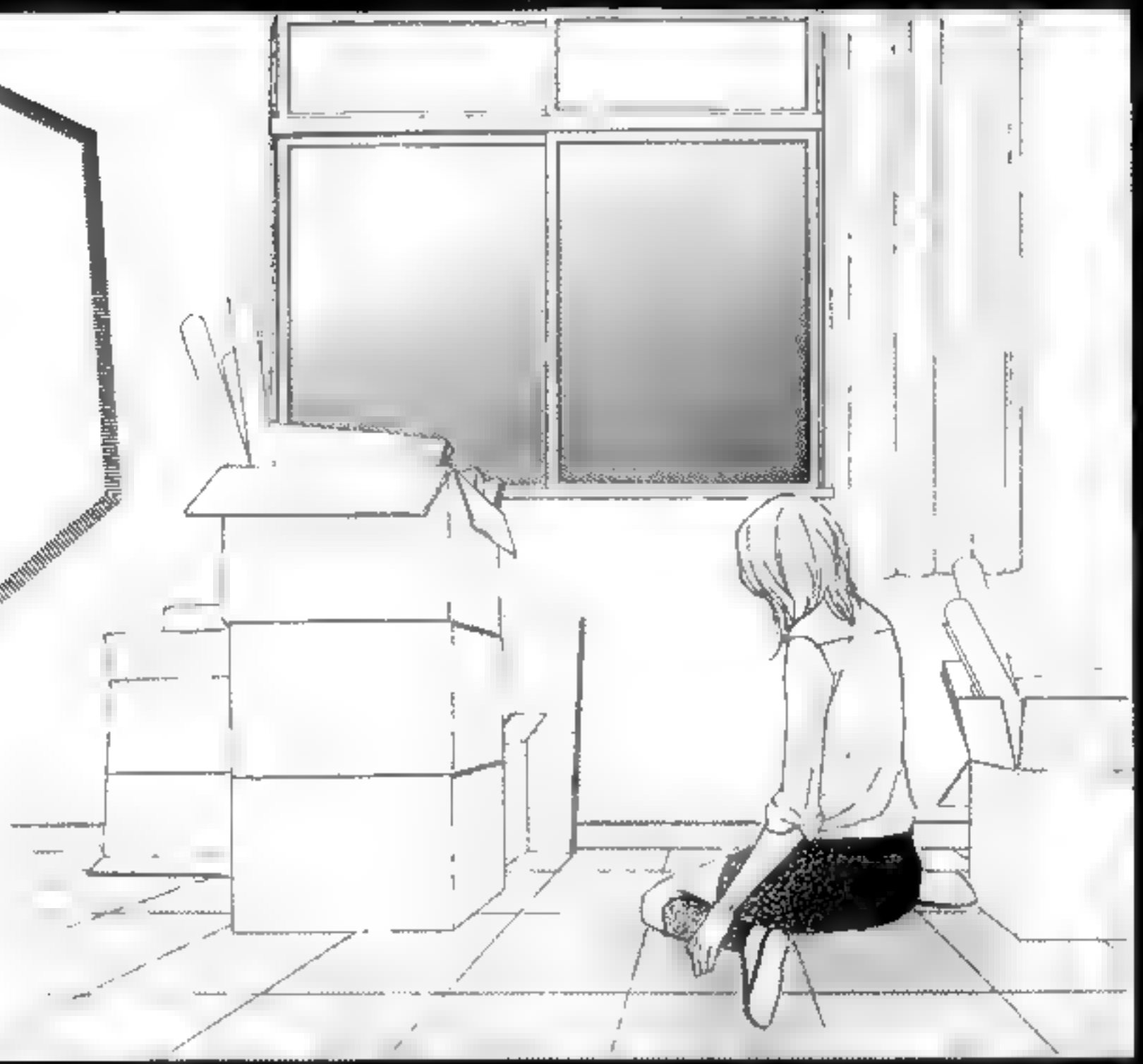
DON'T HOLD BACK

"DON'T HOLD BACK."

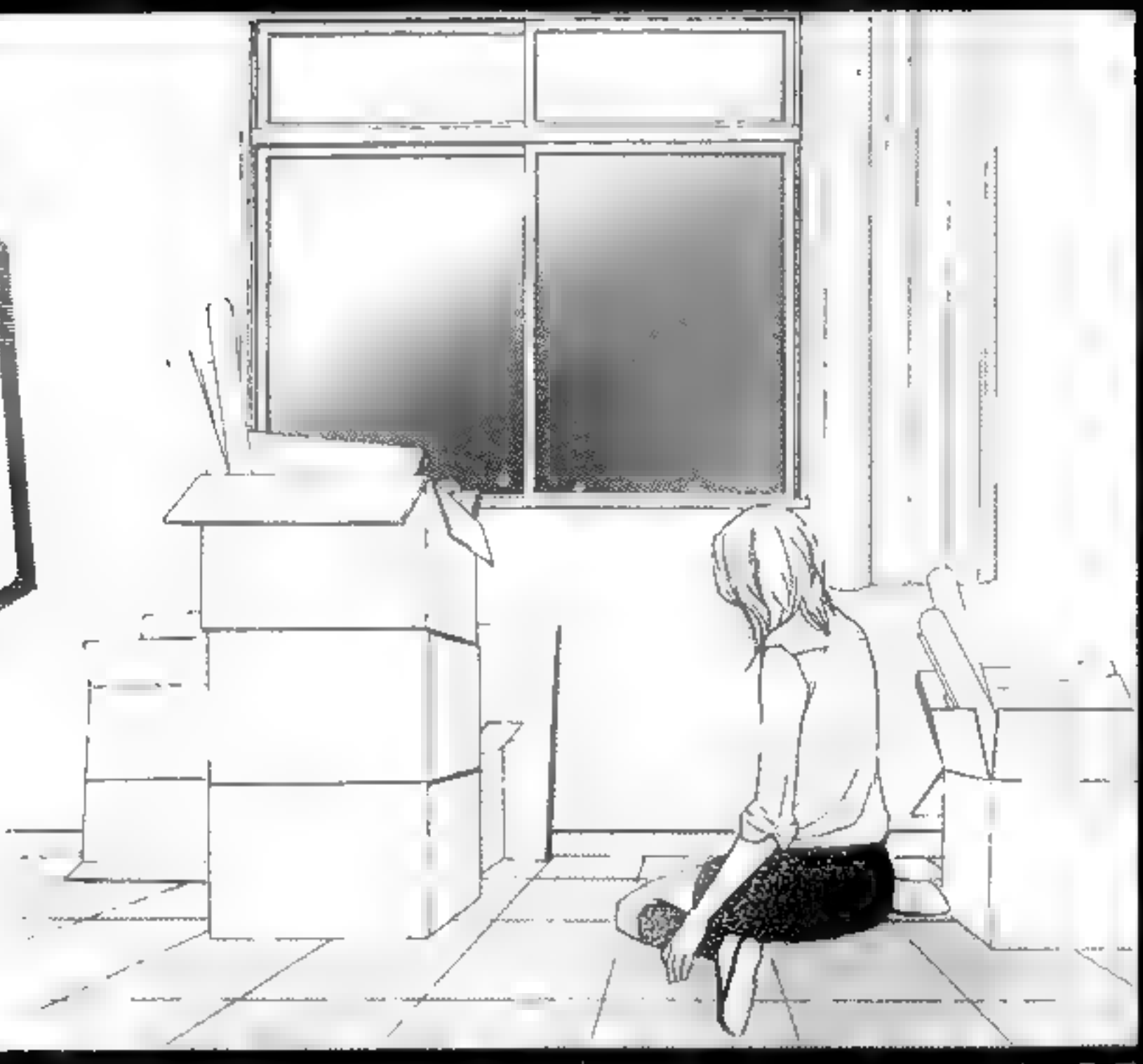
The votes are in!

The award for Best Couple goes to...

Jun Endou-kun and Izumi Kawamura-san!



The two of you, please take the stage!



CHEER

KISS!

KISS!

ENDOU, YOU MORON!

PER-VERTED IDIOT!

YOU PIECE OF CRAP!

Wh...

What
are you...

I CAME

TO TAKE ENDOU BACK.

I'M NOT HANDING HIM OVER

TO YOU.

ISN'T JUN THE ONE

WHO GETS TO DECIDE THAT?

THAT'S WHY I'M NOT BACKING DOWN.

I'M NOT GOING TO HAVE ANY MORE RE-GRETS

ABOUT PUSH-ING DOWN MY OWN FEELINGS.

KASHI-
WAGI?!

I'LL

CHASE
AFTER
YOU,

EVEN IF
YOU SAY YOU
HATE ME.

...KA...

SO EVEN IF YOU SAY THAT IT BOTHERS YOU,

OR THAT YOU THINK I'M ANNOYING,

I'M NOT GOING TO GIVE UP.

I'LL NEVER, EVER

STOP LOVING YOU!

THUD

DAMMIT...

HAH

HAHA

HA HA HA

.....

YOU...

ARE SO NOT A GIRL!

IF YOU WANNA LAUGH, THEN LAUGH.

HA

SHUT UP!

AH...

What a rude guy..

...IT LOOKS LIKE I CAN'T.

I'M SORRY, IZUMI.

BE ABLE TO LEAVE YOU BY YOURSELF, BUT...

I THOUGHT I WOULDN'T

!!

SHE'S SCARY, AND RUDE,

SHE'S JUST WHAT SHE APPEARS TO BE.

AND WEIRDLY LIKE A GUY,

COME TO MY PLACE

IS HARD TO UNDER-STAND,

AND ALWAYS PRETENDS TO BE TOUGH.

BUT, TO ME, THAT'S

WHAT MAKES HER SO CUTE.

AND FROM NOW ON, I ALWAYS WANT TO SMILE WITH HER.

SO, I'M THINKING

I DON'T NEED ANYONE OTHER THAN HER.

I'LL SURVIVE JUST FINE!

IF YOU'RE NOT AROUND,

YOU IDIOT!

ARE--

ARE YOU OKAY?!

cough

AH...

SHE SERI-OUSLY HAS SUPERHUMAN STRENGTH...

HUH?

HIT ME, TOO.

I'M TELL-ING YOU, I DON'T CARE!

IT'S FINE, JUST HIT ME!

YOU HAVE TO DO IT!

ONE-HUNDRED TIMES, TWO-HUNDRED TIMES, WHATEVER!

YOU STUBBORN MORON!

HIT ME A THOUSAND TIMES!

Um...

I'M TELL-ING YOU TO HIT ME!

IF THAT'S WHAT YOU WANT, THEN KISS ME A THOUSAND TIMES!

.....

CHAPTER

JUN!

IF YOU'RE A GUY, DON'T BE SO INDECISIVE!

...YOU REALLY DON'T HAVE TO DO IT RIGHT NOW...

One

THIS IS TOO SLOW.

I'M PREPARED,
EVEN IF IT TAKES
ALL NIGHT.

TOO BAD ABOUT THE BEST COUPLE THING.

I didn't even have a partner!!!

I GUESS IT MADE SENSE TO GIVE IT TO THE SECOND-PLACE PEOPLE.

BUT NEXT YEAR, I PLAN TO WIN!

HEY!

ENDOU.

YOU SHOULD BE SEXIER.

IF YOU MAKE HER CRY,

I'LL STEAL HER AWAY.

...KA...

KANE-MARU...?

Are you listening?

I DIDN'T THINK I WOULD SAY SOMETHING SCANDAL-OUS,

BUT IT'S BORING IF THERE ISN'T ANY DRAMA.

HA HA HA

SHE'S DEEPLY IN LOVE WITH ME!

RIGHT, NENE?

...THAT'S TOO BAD FOR YOU!

HA HA

...

THAT ALL DEPENDS ON HOW DEDICATED YOU ARE!

Love Triangle!

AH HA HA HA

DON'T GET CARE-LESS!

THAT GIRL IS BE-COMING A FINE WOMAN.

WAIT, NENE!

I LOVE YOU!

I WILL IF YOU SAY "I LOVE YOU" REALLY LOUD.

JUST START CALLING ME "JUN"!

AH HA HA

Way to go, Nene!

〈 END 〉

Special Thanks

K. Hamano
N. Imai
S. Sato
T. Ise
K. Sakamoto

my family
my friends

M. Morita
A. Ichikawa
H. Saito

and You

Ayu Watanabe
Sep. 2008

Which Scanlations

Otome Gokoro Ch.5

SCANNER: LEXI
CLEANER: LEXI
EDITOR: NICA
TRANSLATOR: LEXI

http://whichscanlations.wordpress.com

5 THE GIRL WHO CAN'T CHEER HIM ON

WH...
IS IT OKAY IF I STAY OVER?
WHY?!

.....

I CAN'T?

STAYING OVER AND STUFF,

IS LIKE...

I JUST WANT TO REMINISCE

AND LOOK AT OLD YEARBOOKS

BUT, HEY,

WHY ARE YOU GETTING SO ANGRY ABOUT IT?

DO YOU LIKE JUN?
I DON'T LIKE HIM!

Shut these lips!!!

I GET IT,

I GET IT, KASHIWAGI.

HE'S AN IDIOT, AND A PERVERT, AND HE HAS NO DELICACY, AND EVEN THOUGH HE'S WAY TOO SELF-CONFIDENT, HE'S A TOTAL COWARD.

SORRY, IZUMI.

IT'S BETTER FOR YOU TO GO HOME TODAY.

...YEAH.

.....
SNAP
FOR INTRUDING.
...SORRY
But...
I said
horrible things

THE MAGNIFICENT SECOND CHAPTER
OF THE STORY OF THE "LOVE CIRCLE."
CLOSING IS AT 10 PM!
A fresh new uniform!
ENJOY THE ADVENTURE NIGHT!
A love trip to a heart-pounding amusement park!

Now, are you not ready to be together with me in this early evening?
...
JUN!
LET'S RIDE THE ROLLER COASTER!
IT'S MY FAULT THAT SHE DIDN'T FIT IN WITH EVERYONE,
AND I DON'T WANT THAT.
I CALLED HER.
Izumi-chaaan
Konishi just doesn't learn
...
...IZUMI-CHAN CAME.
WHAT?!
IS IT OKAY, JUN?

SHE'S GETTING TO KNOW EVERYONE COMPLETELY NORMALLY,
AND EVERYONE'S ACTING NORMAL, TOO.
Did you see who they talked to?
New people are here
Right where it drops down
Where are the cameras?
The wave!
SOMETHING LIKE A KAMEHAMEHA!*
WHAT POSE ARE WE DOING?
"ARGH!" OR SOMETHING LIKE THAT?
Great!

*Note: a DBZ attack

CLATTER
IT MOVED!
JUN, I'M SCARED!
YOU GET SCARED FAST!
"BANZAI!" GO "BANZAI!"
clatter clatter
EHH? I CAN'T!
"BANZAI" IS FORBIDDEN WITH US.

That was kinda

THE AMUSEMENT PARK WAS FUN, RIGHT?

HEY.

...UM,
IZUMI.
HMM?
...YOU DON'T
HAVE AN INTEREST IN DATING JUN, DO YOU?
WHAT REASON DO YOU HAVE
FOR BEING HERE WITH HIM?

.....
IN DATING HIM,
I DON'T HAVE AN INTEREST
BUT I MIGHT WANT TO GET HIS ATTENTION.

?!!
IZUMI'S HAIR IS SO PRETTY!
DO YOU DO SOMETHING TO IT?
I'VE DONE A LEAVE-IN CONDITIONER FOR TWO WEEKS.
Oooh, it's ticklish!
I'LL DO IT, TOO!

is it?
Jun's hair is pretty too
KASHIWAGI, LET'S RIDE TOGETHER.

SHE'S RIDING WITH KONISHI.
IS THAT OKAY?
.....
WHAT ABOUT IZUMI?
THAT I'M BAD WITH FERRIS WHEELS, RIGHT?
...WELL, YOU KNOW...
SOME-HOW,
YOU SEEM DEPRESSED.
So it's that kind of thing.

.....
HM?
...I'M SORRY FOR SAYING THOSE HORRIBLE THINGS.
THAT TIME,
DID YOU WANT TO BE TOGETHER WITH IZUMI?
...NAH.

..HONESTLY, YOU SAVED ME
CREAK

LIKE IF THERE'S NO PAY-OFF

WITH THE PERSON YOU DO LIKE.

I'M FEELING LAMER AND LAMER
SAY SOME-THING
YOU ARE LAME
I'M SAYING IT BECAUSE IT'S YOU.

WHOA.
WE'RE COMING TO THE TOP
.....
ENDOU.

MWA HA HA HA HA
SHAKE
SHAKE
CLATTER
Hey!
I'll never forgive you!!!
I do get it,
Endou
. But I don't have any self-confidence,
the feelings don't disappear
Even if there's no pay-off,

even though I want to say "I like you."
...HUH?
IZUMI WENT HOME ALREADY?

NEXT WILL BE THE BEACH!
VACATION!
CHEER
Have to loose weight
Triangle bikinis!
THERE WAS SOMETHING SHE HAD TO DO
AH, I SEE.
WE SHOULD HEAD OUT, TOO.

bzzz
IT'S FINE, IT'S SALTY...
My metabolism
NO WAY, I'LL GET FAT.
KASHIWAGI, YOU WANT TO GET SOME RAMEN?
CRAP-- IT'S LATE, AND I'M HUNGRY.

.HELLO?

...SHE'S ALONE AT HER HOUSE.
AND SHE'S LONELY.
...WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
...I GUESS IT'S "THAT."
EVEN THOUGH SHE SAID THAT SHE WAS OKAY AFTER THE DIVORCE,
IT MUST BE A PAINFUL TIME.

...ARE YOU GOING?
.....
"I MIGHT WANT TO GET HIS ATTENTION."

...I CAN'T
CHEER YOU ON.

I WANT TO BE HONEST

ABOUT THE PERSON I LIKE'S PERSON THAT THEY LIKE.

...BECAUSE OTHERWISE,

YOU'LL GET HURT.

HEY, KASHIWAGI.

I DON'T GET WHAT YOU MEAN.

...I'M SAYING,

THAT I LIKE YOU!
YOU'RE
KIDDING.
RIGHT?

KASHIWAGI.
DON'T COME OVER HERE, JERK!
LET GO!
I'M NOT LETTING GO.

...I'LL SAY IT HONESTLY.
FOR A LONG TIME, I'VE
CARED ABOUT YOU.
I FEEL LIKE I HAVE FUN BEING WITH YOU,
AND YOU MAKE ME SMILE.

I'M JUST HALF-HEARTED
ARE YOU FINE WITH ME,
LIKE I AM NOW?
...AND THEN I MET IZUMI.

...I'M FINE WITH THAT.
Are you a moron?
DOOM
YOU SHOULDN'T, BECAUSE I'LL...
END UP HURTING YOU.

Ka...
shi...
wa...
THAT'S BETTER THAN YOU GETTING HURT.
Hey, stop it...
tickle
!!
tickle
IF IT GETS YOU TO SMILE,
I'LL MAKE YOU LAUGH AS MUCH AS YOU CAN STAND.

COME TO MY PLACE!.

You're such a dude!
...TCH.
YOU...
.....

I don't have
any confidence at all,
but this feeling...

can't be
defeated.